
新加坡 – APRALO 月度会议
2015 年 2 月 10 日（星期二） – 13:30 - 14:30
ICANN – 新加坡，新加坡市

SIRANUSH VARDANYAN: 女士们，先生们，欢迎来到 APRALO 参加二月份的会议。我将邀请到场的每一位上台做自我介绍。[Sala]，我们就从您开始吧。

[SALA]: 大家好，我是 [Sala] [音频不清晰]，ICANN 员工，原大洋洲地区副总裁。

TOMOHIRO FUJISAKI: 大家好。我是 ISOC 日本分会的 Tomohiro Fujisaki。

TOSHIO TACHIBANA: 我是来自 ISOC 日本分会的 Toshio Tachibana。

PAVAN BUDRANI: 我是 APRALO 秘书处的 Pavan Budrani。

[ROD SING]: 我是 [Rod Sing]，APRALO 首任主席，现已圆满卸任，并已加入 ISOC。谢谢！

身份未知的发言者: 大家好。我是 [音频不清晰]，一名来自孟加拉国的职员，孟加拉国 ISOC 分会主席，且在近期加入了 ALS，所以我正在努力了解分会参与 APRALO 这一活动的状况。谢谢。

注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

[RAFITANI]: 我是 ALAC 的 [Rafitani]。

MAUREEN HILYARD: 我是 Maureen Hilyard，没错，是 ALAC 成员。

Holly Raiche: 我是 Holly Raiche，ALAC 执行官。

YU-CHUANG KUEK: 我的名字叫 Kuek，是 ICANN 员工。

SIRANUSH VARDANYAN: 我是 APRALO 主席 Siranush Vardanya。

SILVIA VIVANCO: 我是 Silvia Vivanco，ICANN 员工。

ARIEL LIANG: 我是 ARIEL LIANG，ICANN 员工。

GISELLA GRUBER: 我叫 Gisella Gruber，是 ICANN 员工。

身份未知的发言者: [音频不清晰]，来自韩国。



身份未知的发言者: [音频不清晰], 来自 ISOC 印度地区。

KELVIN WONG: 我叫 Kelvin Wong, 是 ICANN 员工。

YANICE LEE: 我叫 Yanice Lee, Net Mission 成员。

[WANG CHOY]: 我叫 [Wang Choy], Net Mission 成员。

SATISH BABU: 我叫 Satish Babu, [音频不清晰] APRALO。

[WILSON LAMB]: 我叫 [Wilson Lamb], Net Mission 成员。

身份未知的发言者: 大家好。我是来自中国 [音频不清晰] 的大学生。我叫 [音频不清晰]。

[LESLIE LOW]: 大家好。我叫 [Leslie Low], 也是来自中国 [音频不清晰] 大学。



SIRANUSH VARDANYAN: [音频不清晰], 请介绍一下自己以及刚加入我们的成员, 请做一下自我介绍。

身份未知的发言者: [音频不清晰], 来自 ISOC [PH]。

SIRANUSH VARDANYAN: 请介绍一下自己。

HYEYONG KANG: 大家好。我叫 Hyeyoung Kang, 是 ICANN 首尔分部的新负责人。ICANN 地区分部。是的。谢谢!

SONG: [音频不清晰]。我的名字叫 Song。S-O-N-G。我是 ICANN 的北京 [音频不清晰], 位于北京。很高兴见到大家。

身份未知的发言者: 我刚刚收到一封 Ali 的电子邮件, 说他无法连接到 Adobe。是否有人能给他打个电话帮助一下。这可能吗?

ALI ALMESHAL: 我刚好进来。

SIRANUSH VARDANYAN: 欢迎 Ali。您能向在座的各位介绍一下自己吗?



ALI ALMESHAL: 我叫 Ali AlMeshal，来自 Behan ISOC。我是 APRALO 的副主席。

SIRANUSH VARDANYAN: 太好了。感谢大家出席会议。我们还有...

ALI ALMESHAL: 感谢大家的到来。

SIRANUSH VARDANYAN: 我也是。除了 Ali，还有以远程连接形式加入的人吗？

[LEANNA]: 是的，大家好，还有我 [Leanna]。

GISELLA GRUBER: 抱歉，记录是由 Gisella 负责的...

[LEANNA]: 能听到我说话吗？

SIRANUSH VARDANYAN: 是的，[Leanna]，我们可以听到您的声音。

[LEANNA]: 好的，您好。非常高兴能听到那么多的声音。您在那里。很遗憾，远程连接不起作用了，但无论如何我都会参加这次会议的...



顺便向不了解的人说一下，我来自 ISOC 亚美尼亚。

GISELLA GRUBER:

谢谢 [Leanna]。作为会议的程序，我们没有远程参加者，但我们准备了音频会议。不发言时，关闭您的麦克风非常重要。开着的话会产生很大回声。另外，我们提供了中文翻译，针对所有的中国发言人，请带上耳机，发言之前记得说一下自己的姓名，讲话语速要合理以便进行准确翻译。谢谢！

SIRANUSH VARDANYAN:

谢谢 Gisella。再次欢迎您。欢迎那些通过电话参加会议的人。我特别热烈欢迎第一次加入 APRALO 的新成员。我希望你们能够了解信息、我们在这里做什么、我们的主要方法是什么以及我们如何与 ALS 合作。言归正传，开始我们的议程。

第一项议程是计划加入我们的潜在新 ALS。我想告诉大家 ISOC 德里和 ISOC 巴勒斯坦已经申请加入，成为 APRALO 中合格的 ALS。它们目前正在进行尽职调查。所以当它们正式成为 ALS 时，我们会通知大家。

第二项议程是 APRALO 展览。大家都知道明天 6:30，我们将在此举行 APRALO 展览，我希望大家都能抽时间参加，因为我们需要向其他的社群展现自己。所以欢迎每一个人到来并介绍自己。届时可以联网，所以请大家都来。

特别的一点是：我们决定，如果您有民族服装，您可以穿着来。而且如果能有一些颜色，如红色，是很好的。所以，请穿红色的服装，因为 APRALO 的颜色是红色。我们需要大家提前大约 10 到 15



分钟到场，因为可能需要大家支持处理外卖，也就是我们准备的礼物。

在展览前，我还想感谢接到临时通知在三个月内要在新加坡参加会议的人，有机会提供那么多帮助，特别是现在在场的 Yanice，她与员工一起努力完成了这件事。我对此表示非常感谢。

只是想告诉大家，会议的议程已经敲定。我们将请 Rinalia Abdul Rahim 作为发言人。我们将请 Steve Crocker 作为发言人。ALAC 主席，Alan Greenberg 将向大家做简单自我介绍。我希望我们会有杰出的表现，并期待来自马来西亚的孩子们的精彩表演，这些孩子将代表 [外国语言] 能力。

我确信那些来自马来西亚的人会对此非常了解。而且，我盼望着学跳舞。当然，到时我们会有许多成员。还会组织书法展览。所以，每个人都有机会参加并学习如何用中文写自己的名字。那些知道如何写自己名字的人也可以为书法展览上的人们提供帮助。

有几个礼物、外卖，因为这是中国新年。所以我们将为我们的来宾准备特别的礼物。而且，我保证会很有趣，因为 .Asia 的支持，会为我们提供食物、饮料和酒。所以我保证我们会非常尽兴，而且这也将是我们向其他社群作为一个团队表现自己的又一次机会。

每个人都知道 APRALO 展览将一直处于最高水平。所以，我们明天要再证明一次。让我们盼望那一刻的到来。关于展览的更新，大家还有什么问题吗？有关议程的详情，大家还有什么具体的问题吗？是的。最后，我们将邀请 Fadi Chehadé 前来参加我们的展览，并为队伍颁发证书。



还有其他内容吗？还有问题吗？没有吗？好的。那言归正传，我将进行下一项议程，就是 APRALO APAC 中心试点框架。我想欢迎 Cheryl。并感谢我们来自新加坡的 ICANN 同事。感谢新加坡员工 Kuek 一直支持我们。

特别是 Kelvin，在与我们交流方面正在做着非凡的工作。所以，我将发言权交给 Kelvin，他会就我们目前的情况向大家提供一些更新信息。

KELVIN WONG:

谢谢 Siranush。我的发言会很快，我想大家在此之前已经听过我发言了，对那些在座的 [音频不清晰]。我认为之前在伦敦讲的也很快，但对尚未得益的人来说，我会很快地发言。我们想要获取我们共同拥有的一些东西，以及我们能够一起做的一些项目。

这实际上不是 APRALO 正在做或将要做的一组全部好事情，也不是 ICANN APAC 中心将要做的一组事情。但就像我说的，这是我们在不久的将来能够一起做的一组共同事情。你们可以看到我们在 ICANN 第 50 次大会和第 51 次大会中所取得的进展。

所以，我们已经走到一起就一组共同的重点问题达成一致，这些重点问题包括三件事，是的，抱歉。请切换到下一张幻灯片。

这就是我们在 ICANN 第 50 次大会和第 51 次大会上的进展情况。请切换到下一张幻灯片。你们可以看到这是一组我们达成一致的共同重点领域，我们有三大事情。语言本地化、能力培养、宣传和意识建设。



这仍然来自 ICANN APAC 中心和 APRALO 的重点领域。所以，我将快速切入到重点领域，以及我们为你们提供的行动项目和一些更新。请切换到下一张幻灯片。

好的，我们可以看到，我不会逐行去看。我们在 LA 51 中提供了这些内容，你们可以在左手边看到三大重点领域。我提过的语言本地化、能力培养以及培养意识。右手边是提议的行动。我会在下面几张幻灯片中简单讲述这些行动。

针对语言本地化，这是由 [音频不清晰] 负责的一个项目，该幻灯片是由 [音频不清晰] 和 APAC 中心制作的，而且在制作过程中，[音频不清晰] 给予了很大帮助。针对这组幻灯片，我们希望 ALS 帮助我们获取 APRALO 的帮助，将它们翻译为本地语言，以便我们能够真正将这些幻灯片交付给当地社群。

我们的更新是 ISOC 德里，它们已经在北印度完成了幻灯片和外展活动的 [音频不清晰]。至于孟加拉语方面，ISOC 孟加拉国也正在帮助我们，该项工作正在进行，而且我们有朋友，我认为 [音频不清晰] 是推动该项工作的主要人员，今天他没办法到场。

我们有来自 ISOC 孟加拉国的同事。您有什么要说的吗？没有吗？好的。请随时与他沟通翻译幻灯片方面的经验。谢谢！这是 ALS 所做的贡献。当然，我们还有来自其他社群合作伙伴的贡献。所以，幻灯片已经被翻译为不同的语言，如韩语、中文和 [音频不清晰] 印度尼西亚语。

那，你们可以看到其中一些幻灯片的样本。抱歉，能帮我切换到下一张幻灯片吗？谢谢。所以这些可让我们大致地了解了这些幻灯片所讲的内容。我们有几个介绍 ICANN、普遍接受性、IDN WHOIS 和

新通用顶级域名的幻灯片。因此，这是打算为当地社群提供 ICANN 内持续问题的好信息。

ISOC 孟加拉国还一直使用本地幻灯片连接着一些外展活动。请切换到下一张幻灯片。我提到了 ICANN 语言以及其他语言的 ICANN 资料。第二件事。关于支持外展和意识建设，我知道我们即将进行下一项议程，就是谈论 CROPP。

所以我们希望与 APRALO 密切合作，其实我们正在与其密切合作，我们已经针对讨论确定了一些工作原则。我希望这将是进入下一项议程的一个好的继续。我们希望旨在实现已建立会议良好平衡的其中一些原则，目标在于常规，如果你对 ICANN 非常熟悉，但是我们不能 [音频不清晰] 更多有关 ICANN 的事情。

这也是其与更环保领域会议的平衡问题。所以，我们要走向可能不一定是常任 ICANN 社群的成员，还要走向世界。这就是我们培养意识的方式。我们认为 CROPP 已经以此为基础了。CROPP 评估可以这一原则为基础。但最后一点是下一个议程项目的讨论。

下一项，我还想重点说一下我们其中一个 ALS - ISOC 日本的成就。我有机会无意中发现这一表现。实际上，他们整理来自网站、不同来源的信息，然后在互联网周期间推广自己的事件，这方面他们做的很好。所以，我接近他们并与他们合作，将这些信息翻译成英语，你可以将其称为反向本地化。

因为我们已经准备好了幻灯片，ALS 可用于实现自己以及自己社群的宣传目标。他们可以使用英语，或者也可以将其翻译为自己的语言，进行针对本地社群的宣传活动。

下一个就是我要讲的左后一个重点领域。即能力培养。我认为根据我们已经收集的反馈，我们还知道，APRALO 成员需要能力培养。例如，有关 IANA 的移交问题。所以，团队已经提出一些建议，讨论我们能为该能力培养网络研讨会做些什么。

我必须感谢 Silvia、Tim 和 Heidi 提出这些建议。可能我会让他们带领大家浏览下一张幻灯片。

ARIEL LIANG:

实际上，我首先会让 Silvia 谈论能力培养的目标和目标受众。现在，你们可以看到蓝色方框内的信息。Silvia，请开始讲话。

SILVIA VIVANCO:

好的，谢谢 Ariel。感谢 Kelvin 和 Kuek 一直以来在我们员工之间和世界各地的合作。我们几乎每天晚上都进行谈话，我们会就所有的事情进行协调。我表示非常感谢。

目标是召开对你们、你们地区来说有趣的网络研讨会，满足你们的需求。且能够自定义。我们正在通过 RALO 进行着一个类似的活动，我们也提出了他们认为很重要的内容。目标受众是已经存在的 ALS，要证明他们所有主题的知识水平。

当然，发生也是一个宣传效果，但最初是要提高所有人的速度，因为我们意识到每个 ALS 均有不同的背景。有些是律师，有些是工程师、用户。所以每个组织都有其自身的观点。所以我们希望能够达到每个人都感觉舒适的第一级水平，他们可以非常容易地在 ICANN 这一极具挑战性的环境中自由地发表各自的观点。



这就是我想使用的目标。同时，我们还有新成员和伙伴计划成员。所有我们建议，这只是 DS 在我们、员工和你们之间集体讨论的结果，你们可以消化一下，考虑考虑，并提出自己的提议。然后，我们开始非常基础水平的网络研讨会，我们也可以邀请新成员和伙伴计划成员参加此次网络研讨会。

下一张。

ARIEL LIANG:

谢谢 Silvia。为方便记录，自我介绍一下，我是 Ariel Liang。我只向你们简单介绍一下此次能力培养网络研讨会的详情。我们预想此次网络研讨会会有两种思路，就像前面 Silvia 刚刚解释过的。一个思路是更像一次介绍性的网络研讨会，介绍 APRALO 是什么及其成员的职责。

该组织可以选择教育新成员、你们是谁并培养你们做什么的意识。所以这是第一个思路。第二个思路则更多地关于 ICANN 处理的政策主题的能力培养以及 APRALO 的事情，所以这一思路会更多地培养成员关于这些问题的知识。

这就是我说的两种思路。现在，就主题选择来说，我们肯定希望这成为一个自下而上的过程，并且，我们希望 APRALO 成员提出自己的想法，或许员工可以促进这一过程，并使用工具选择首选项，然后我们可以建立这一体系。

那么这就是第一个细节。第二个细节是关于时间和频率的。我们正将此网络研讨会预设为月度网络研讨会，所以每月至少一次网络研讨会，我们将确保在方便时为该地区的人们举行网络研讨会。



与 APAC 的通信员工沟通之后，我们了解到许多 APAC 网络研讨会会在世界统一时间 03:00 举行，所以这个时间对该地区似乎是方便的。所以我们会确保举行会议。第三点是关于发言人的，当然，我们希望主题专家谈论主题，我们当然也想鼓励当地人参与其中。

所以，如果有 APAC 专家，专家在 APAC 地区，我们肯定希望他们在这些网络研讨会上发言。然后，我们会与 APRALO 领导以及 APAC 员工合作，选择那些适当的发言人。

SIRANUSH VARDANYAN: 谢谢 Ariel。谢谢 Silvia。好的，有请 Silvia。

SILVIA VIVANCO: 好的。为了实现这一想法，我们也对此进行了集体研讨。这交给你们去考虑。在所有 RALO 中，我们考虑的是，或许，我不知道我不是想称它为考试，但是是一个测验，在每次网络研讨会、调查或几个问题之后，测试知识，以便了解我是否真正从这次网络研讨会中获得了一些东西，有些人建议在其他 RALO 中，或许可以建立一种等级或某些类型的赞赏，例如，某个人已经完成了特定数量的网络研讨会证书。

就像一种对人们参加该网络研讨会的奖励。你们知道，他们收到了证明已完成的电子证书。这只是我们能够探索的一个想法，不知道你们对此是否感兴趣。另一个想法是：如果该网络研讨会产生许多内容，我们可以连接“ICANN 在线学习”，将所有这些内容制定为某种格式，将其放在“ICANN 在线学习”这一平台上。

所以，不只是我们举行过研讨会，之后就消失了。所以，我们还有后续跟进。网络研讨会之后，你们可以再次在线看到此次网络研讨会，并继续你们的学习。网络研讨会的推广将由 Ariel 和员工通过社交媒体渠道（例如，Facebook 和 Twitter 等）完成。我要说的就这些，谢谢。

KELVIN WONG:

抱歉，我们都在争先恐后的发言。好的，这是我的最后一张幻灯片。这张幻灯片展示了我们走过的旅程。我想感谢 Siranush 和团队的指导。我认为这正在塑造成为一个很好的框架。所以，我想告诉每个人，让你们知道当然，这仍然是开放的。

所以，如果你们感觉这些幻灯片有用，请尽管联系我们将幻灯片本地化，以便你们可以将其呈现给你们的社群。欢迎随时联系我们中的任何人。我就说这些。谢谢！

SIRANUSH VARDANYAN:

谢谢 Kelvin。谢谢员工。看到这一议程的推进真是太高兴了。而且我想，特别要提一点，没有 ALS 的参加，一切都将是不可能的。本地化语言、本地化以及你们正在提供的信息。所以，对我们来说，明确需求，然后努力满足这一需求非常重要。

因此，请大家积极参加。针对网络研讨会的相关话题，我想告诉大家，我们最近收集了一些来自我们 ALS 的想法，并已将这些想法提交给了能力培养工作组。此话题源自 APRALO。但是，我们也将会在我们 ALS 中进行一项调查，以便找到专业知识。



所以，我们的 ALS、RALO 中到底有什么类型的专业知识。或许我们可以加入其他问题。能力培养的其他话题。所以，我们可以从 ALS 和大家中发现其他信息，我们在选择能力培养话题时，会将所有这些考虑在内。

还有问题吗？好的，Satish Babu，请说。

SATISH BABU:

谢谢 Siranush。为方便记录，自我介绍一下，我是 Satish。我想说明一点，鉴于 RALO 与地区领导一直以来非常好的关系，昨天启动了一个普遍接受且非常重要的计划，该计划基本上是关于新通用顶级域名、IDN 和国家化电子邮件 ID 的接受并广泛使用的问题。

现在有些事情还在阻碍这个计划。ALAC 的 IDN 工作组发挥首创精神，打算为 ALAC 本身承担这项任务。鉴于我们地区的多样性事实，这是我们能够真正促进的地区，而且我想吸引地区主管，特别是 Kuek 的注意力，以便我们能够参加处理。谢谢！

SIRANUSH VARDANYAN:

谢谢 Satish。YJ.

YJ PARK:

我是 YJ Park。首先，我衷心感谢 APRALO 对此作出的诸多努力，这些应该会很有帮助。但实际上，我发现这很难参加，因为，这主要是因为，你们知道，我的时间不够。所以我们提出的按顺序使用此类资源的一个建议是，我们为什么不能分配一些类型的存储空间，用于放置录制的会议数据呢？



这样只要我们有时间，就可以返回所有那些网络研讨会，所有我们不必在特定的时间内参加研讨会，你们知道，有时我们的时间与其他日程安排是冲突的。所有我想这或许是很好的资源。

我们可以充分利用。是的，无论如何。非常感谢你们所有的努力，希望我们可以进一步处理所有 IANA 移交问题，我知道现在有许多 APAC 成员已积极参与其中，尤其是亚洲地区。所以希望我们可以参与其中以便在我们的地区培养更多 ALS。

SIRANUSH VARDANYAN:

谢谢 YJ。这真是一个非常棒的建议，大家已经记录下来，我想我们会根据他们的笔记、演示文稿和记录整理所有网络研讨会。我们每个人未来也都会获得这些内容。

可能有新的 ALS 加入，也不会再次举行相同的网络研讨会。我们可以引领他们浏览存档的信息。好的。我们期盼着那些能力培养网络研讨会不久即可上线。Kuek。

YU-CHUANG KUEK:

非常感谢你，Siranush。我是 Kuek。开始之前，我想简单介绍一下我们的一些其他团队成员。我们有 [音频不清晰]，是最近加入我们的 ICANN 成员，总部在德里。我们还有 [音频不清晰]，你们中的很多人应该很熟悉，他是我们该地区的 SSR 经理。

还有 [音频不清晰]，是我们东京的 ICANN 联络员。

[掌声]

我知道我已经欢迎过你们，但我想再次欢迎你们重回新加坡。对这次会议我感慨良多，因为自从你们上次来到这里，到现在几乎有整整一年的时间了。我也想了很多从那时到现在发生的事情，与 [音频不清晰] 以及我们在亚太地区的其他社群一起，我们一直都在努力，看看我们如何才能最好地满足 APRALO 的需求。

关于刚刚 YJ 有关网络研讨会的参与，因为我们在该地区扩大了我们的团队，并且拥有本地区的 IT，我们能够始终在世界统一时间 03:00 组织网络研讨会，也就是这里的 11:00，我想应该是印度的 8:30，那什么是合理的时间呢？新西兰的 4:00，新西兰下午 4 点，没错。

SIRANUSH VARDANYAN: 亚美尼亚早上 7 点，但没关系。

YU-CHUANG KUEK: 伊斯坦布尔中心。调整到伊斯坦布尔中心，在伊斯坦布尔中心之外工作，我想你会有令人激动的事情。这是其一。所以，我很高兴地告诉 YJ，如果得到我们地区的支持，我确定那会是记录我们所有网络研讨会的网络研讨会。该会议每两个月举行一次，在第二个星期四举行，具体时间总是世界统一时间 03:00。

而且，你们知道，借助该地区的新资源，我非常高兴 [音频不清晰] 在该地区的能力培养工作，在该地区会显示非常具体的结果，在印度尼西亚的培训和 [音频不清晰] 结束之后，我们会签约雇佣印度尼西亚和 [音频不清晰] 进行 DNSSEC 部署。所以我认为在该地区，我们还可以做很多具体事情。



就像你们看到的，我们正在努力在该地区增加我们的足迹，但又一件事我可以向你们保证，无论 ICANN 员工在该地区做什么进行扩大，我们将永远不会干涉 APRALO 以及 At-Large 结构将有的跨整个地区的足迹，这也是我们作为一个团队一起工作的动力，因为你们始终能够做 ICANN 员工永远不能做的事情。

所以，我非常高兴该小组如此欢迎我们非常密切合作的提议。我认为在我们已经确定重要领域以及后续的实施过程中，已经给了我们一种开展工作的更直观方式。我认为会一直存在特别需要，但是具有重点领域给予我们进行其他项目的一定连续性，这样我们可以更多地推进这些项目。

非常感谢您。我们的团队希望你们使用语言本地化工具包做更多工作。我认为我们还可以为另外许多国家/地区和许多语言服务，如果我们能够用它们的本地语言向它们简单介绍 ICANN，那它们可以回到自己的社群。

我已经谈到过网络研讨会。我也想说一点有关意识和宣传方面合作的事情。我非常期待两周之内即将到来的 [音频不清晰] 会议。我们指派 Maureen 和 Satish 代表 ICANN，通过 CROPP 能力，也代表 APRALO 参加会议。

我真心希望 CROPP 成为一项可持续发展计划。就像你们所知道的，现在正处于试点阶段，我真心希望我们之间通力合作，我们将能够提出我们为什么应该继续推进这项计划的证明点，而且我们能够谈论该计划的优点。你们可能知道，该地区每年都有大事件。

Apricot 会议就是一个大事件。AP NIC、AP TLD 会议都是大事件。另一个大事件是 AP RIGF。我认为在这件事上，我们拥有来自 ICANN

的相当好的代表，在这些小组内具有对 ICANN 问题的相当好的了解。如果你们观察一下 Apricot 会议，ICANN 员工将在实际会议议程上再现，无论是 AP TLD 部分会议还是 AP NIC 单方会议。

我们在会议议程上。Elise Gerrick 不需要介绍，我肯定管理我们 IANA 部门的人是第一天要发言的人。除了员工，我们还有三位到场，并在会议中发言的董事会成员。但是除了该地区所有这些大事之外，还有许多我们不能参与的小事。

例如，大家知道，这次我们有来自孟加拉国的研究员。我们很高兴雇佣他们，因为我在 [音频不清晰] 和 [音频不清晰] 中，我没有时间，不能如我所愿经常去 Dakar。我不能如我所愿经常去孟加拉国。[音频不清晰] 在印度做了许多工作，但那时，他的许多范围和许多时间花费在了德里，借助印度剩余地区周边的 ISOC 分部的优势或印度其他地区的 At-Large 结构，我们希望使用 CROPP 计划同时包括本地区的其他许多会议，根据我们的系统范围，我们可能无法包括。

另一个例子是 [音频不清晰]。根据我的记忆，ICANN 员工从未参加过 [音频不清晰] 议程，而且我们尚未参加过 [音频不清晰]。如果我们可以使用 CROPP 资金，例如让 ISOC 日本或其他成员代表我们出席 [音频不清晰]，我想会非常有用。

我谈一谈为什么我认为今年 APRALO 和 ICANN 之间在意识和宣传方面的合作类型特别关键。特别是因为 YJ 谈到的 IANA 的职能管理权移交。我们想确定，大家知道，在这样一个互联网历史的关键点上，我们鼓励参与，即使我们无法获得参与，我们至少借助我们能使用的许多平台建立了一种意识。



所以，我真心希望我们可以参与 CROPP 计划。在下一轮会议上，如果 CROPP 申请在下一轮会议上提出我会努力为 AP RIGF 争取，因为我非常有信心，大家知道，AP RIGF 将会讨论 IANA 职能管理器移交问题。或者，如果我们在雅加达参加下一轮 AP NIC 会议，如果我能到场，如果出现 CROPP 资金申请，我会努力争取，因为我知道该地区是如此多样化，而且有那么多我们尚未覆盖的地区。

我真心希望使用我们所有的 At-Large 结构，我们能够获得我们应该覆盖的社群的更多信息，但是我们还没有获得。所以，这是 [音频不清晰] 和我已经讨论过的问题，我认为我们在许多方面有很大进步。对于我们希望在宣传方面能够一起做的事情，我不知道 [音频不清晰] 是否还有更深入的见解。

这也是需要普遍接受的事。我是说，如果我们转到这个平台上，APRIGF 和 APNIC 会议和人们了解问题的可能性，我认为会相对提高，但是可能也有社群，例如，在孟加拉国这样使用本地语言的地方，它们希望可以做更多事情，以促进国际化域名的使用。

但是将需要适当推动一下，特别是要通过这里的同事进行推动。抱歉，这 14 分钟只有我自己在说，但我只是想利用这次面对面的机会感谢合作、介绍团队并希望我们可以共同做更多事情。

SIRANUSH VARDANYAN:

谢谢 Kuek。这对你们向 CROPP 提出这一战略性 [sic] 方法非常重要。所以，我想让 ALS 知道并再次强调 CROPP 资金对 ALS 来说是可获得、可使用的。本财政年度到 6 月 13 日结束，我们剩下的时间不多了。

所以，如果有一个非常重要的本地会议，你们能够发现自己的参加就像 Kuek 说的那样对宣传很重要，那就使用你们所有的能力。请申请。这应该通过 RALO 领导层，所以你们知道要去哪里。在 Wiki 上可以获得有关 CROPP 计划的所有信息。我们还有 Ali AlMeshal 和 Cheryl Langdon-Orr，他们都说此 CROPP 计划的成员。

所以，如果你们有个人问题、不知道要去哪、如何找到信息，请发送给我，只要发送一封私人电子邮件询问或询问我本人。所以，请大家尽量利用那样的机会。顺便说一下，大家要知道我们需要在会议召开之前，提前 8 周提出申请。所以如果打算申请，请根据情况计划。Kuek，只有一个建议，请继续与我们共同努力，因为您的努力使我们更强大。所以我们期待着您的努力。关于这件事是否还有任何疑问？

所以，我们也已经介绍了 CROPP 部分。我还想谢谢 Net Mission 和 ISOC 日本在 2015 年 Apricot 宣传活动中自愿帮助 Satish 和 Maureen。再次感谢你们。这只是 ALS 如何参加、参与到 APRALO 活动中的一个例子。有请 Yanice 发言。

YANICE LEE:

好的，实际上我们将成立一个社群 .Asia [音频不清晰]，因为 APRALO 拥有一些我们想要出版的信息资料，所以我不确定我们去占据一席之地是否会受欢迎。

SIRANUSH VARDANYAN: 很好，或许我们可以要求员工提供信息。如果你们可以发送需要的宣传材料的类型、示例数量，那么员工可以发送给你们。非常感谢，好的。

YANICE LEE: 是的。我或许可以与 Maureen、Satish 合作，看看我们如何...

SIRANUSH VARDANYAN: 好，太好了。关于这件事是否有任何疑问？好的，请讲。请说一下姓名。

WILSON: 好的，我叫 Wilson，来自 Net Mission。我将继续谈一下 Kuek 有关宣传进社群的观点。我想大家应该关注宣传的另一个特殊方面，就是青年参与互联网管理。就像 Kuek 提到的，APRIGF 是亚洲活动的一个非常重要的组成部分，而且，Net Mission 举行了青年互联网管理论坛，每年的 YIGF 与 APRIGF 一起举行。

今年，我们将在 [音频不清晰] 举办下一轮 APRIGF，我们非常感谢、非常高兴能够在即将到来的 2015 年举办下一轮 RIGF [音频不清晰]，APRIGF。谢谢。

SIRANUSH VARDANYAN: 很好。谢谢您的发言。关于 ARPIGF，Yanice，你想说点什么吗？没有吗？



YANICE LEE: 实际上...

ALI ALMESHAL: Siranush, 我可以说两句吗?

SIRANUSH VARDANYAN: 好的 Ali, 请。抱歉, 有请 Ali。

ALI ALMESHAL: Sorry Yanice. 非常感谢! 为方便记录, 自我介绍一下, 我是 Ali AlMeshal。非常感谢 Kuek 提出有关 CROPP 的 [音频不清晰]。我只强调 Siranush 说的最后观点, 请继续与我们共同努力, 因为你们已经提到的有关其他国际化活动已被 ICANN、BB 和其他社群的员工掌握并参加, 你的观点绝对正确。

但另一方面, 青年阶段或青年目标, 当你 [音频不清晰] 那里时, 你会被单独比较, 这么说, [音频不清晰] 当我们出现时会被认为是 ALS 或 APRALO 领导人。你在那里的 [pages] 上, 你正走向我们所在的人群, 当我们在那时, 我们正在定位人群。我们有不同的议程, 并在尝试与 ALS 进行更多的联系, 或雇佣更多的 ALS。

所以我认为, 你们已经说过, 我们双方将是互补的。所以我不认为 ICANN 员工参加这些国际活动, 同时 ALS 或 RALO 受益于这些好处有什么冲突。谢谢!

SIRANUSH VARDANYAN: 谢谢 Ali。总结一下, 鉴于我们地区的主要国际化活动, 我也想强调 Kuek 说过的内容, 即使我们不参与那么大的活动, 只参与地区活动



（或许是特定地区的活动）也非常重要，就像全球 IGF 对整个社群的作用。

谢谢！接下来让我们继续会议。我想我们很清楚那种方式，现在，我想将发言权交给 Maureen，简单谈一下标准工作组活动，以及我们的参与方式。

MAUREEN HILYARD:

谢谢 Siranush。我是 Maureen。好的，我不想恐吓任何人。当我提到标准时，每个人都会惊恐。但是，标准实际喜欢在台面上，因为大家知道，在 2012 年起，作为一个工作组，它即将变成我们即将参与的整个 ALAC 审核的很大一部分。它是 At-Large，对吧？

好的，无论是什么。我要做的主要是下一步。你要和我一起吗，Ariel？

SIRANUSH VARDANYAN:

你只有三分钟的时间回答。

MAUREEN HILYARD:

好的，谢谢！

ARIEL LIANG:

抱歉，Maureen。暂时打断一下，空调房刚刚空出来，我会尝试将其上传到空调房使其生效。



MAUREEN HILYARD:

好的。我只利用留给我的三分钟时间进行发言。2 分钟？我想做的是向你们介绍一些前几年（自从我变成一个更可能参与的人时起）我们实际上一直在制定的标准。

我们首先关注的是 ALAC 以及实际上我们将要为 ALAC 使用的标准。我想知道 ALS 的标准是什么，因为这对作为 APRALO ALAC 成员的我们至关重要。然后看一些问题，因为大家知道，就像我们看到 ALS 的参与以及我们对它们的标准一样，有一些问题我认为我们真的需要考虑，我还确定这些问题会在实际审查中被提出来。

下一张幻灯片。例如，当我们讨论 ALAC 时，ALAC 的程序规则说的非常清楚：ALAC 成员的标准是什么。这些标准非常具体，但是从这些标准中获得实际标准不是一件简单的事。我们仅仅只是提出了建议。还没有真的被正式认可。下一张幻灯片。

我们正在寻找的与 ALAC 有关的那种标准是出席人数和每次会议。实际上，对 ALS 也一样，ALS 和 ALAC 成员参加的每次会议都有记录，并且是一个矩阵。我们可以收集矩阵而且这不是检查，但这肯定在监测工作组和正式会议出席人数等。

我们也可以评估参加情况，如果你们看到过 Adobe 连接空间，那里有一个闲谈和行动项目，大家知道，只是普通议程和出席记录，但是它确实记录参加情况。所以，Adobe 实际上有点像会在闲谈中记录你们的参加情况。无论如何这是记录，所以，如果你们实际上促进会议的任何事情，都是有记录的。

而且，在某种程度上这些都是会被监测的。我不是很确定，实际上我们是不是只决定那是如何发生的。对于 ALAC 成员也是一样，我们实际上可能正在期待某种像是报告的东西提供给 ALAC 主席。



有关现在的标准是什么还未被正规化，但是一些 ALAC 成员的期限是两年，所以，有时候在这两年内，我们会被期待制定一些类型的报告提供给主席。最后，ALAC 成员是由 RALO 选举而产生的。

他们由那些 RALO 的 ALS 选举产生。所以，他们对 RALO 负责。并对 ALS 成员负责。因此，最后的标准类型实际上会由 RALO 自己实施。所以这是一个可以由 RALO 作出的决定。

我是说，那就是我们对 ALAC 成员本身的标准。下一张幻灯片。提到 ALS，它是 RALO 的独立成员，我们实际上有点像现在就结束了，我们实际上发现我们的一些 RALO 和 ALS 完全不参与。他们成为注册者并且被接受，然后我们再也没有听到他们的声音。

我们需要知道原因。在申请表格中，有一系列标准，实际指明了当你们真的成为 ALS 时的标准是什么。因此，标准类型在这里已经陈述的非常清楚了，我们建议人们在申请时阅读一下。因为这里面确实有非常清楚的参加标准。

下一张幻灯片。当然，你同意之后，APRALO 实际上有自己的程序规则。在这些程序规则之内，我们实际上对我们 ALS 的性能要求作出了规定。而且，我认为在这里我们最起码要认识到的是在该地区和 ICANN 中拥有 ALS 的重要性，ALS 是 ICANN 的其他反馈机制。

ALS 为我们提供了社群的意见。这在你们真正成为 APRALO 的成员时很重要，我们会提供亚太地区对在公共协商中所做出的 ALAC 声明的意见。所以，你们知道，我们 ALS 的参加非常重要，你们所有人的参加实际上都有记录。

所以，你们已经加入了 ALAC、APRALO，对不对？下一张幻灯片。



SIRANUSH VARDANYAN: 对不起，Maureen，占用你一点时间。我知道这真的是一个非常严重的问题，但是请用一分钟进行总结。

MAUREEN HILYARD: 好的。我希望这是最后一个。最后一个我可能需要发言的地方。好的，我想提出一些问题。例如，在申请表格中，我们实际强调的内容确实比较重要，首先，使得应用真正属于 ICANN 的人员，他们真的理解标准是什么吗？

大家知道，还有组织，实际上，一些加入的组织与互联网没有任何关系。所以我们实际上有点像，这也是我们正在观察的一件事情，但在更深一点的层次上说，是要确保真正存在一些互联网连接。存在域名和数字。

社群内的有些连接，大家知道，有一些连接的标准之一是要连接他们社群与 ICANN 参与的事件有关的内容。而且，RALO 起一种支持作用。我认为我们刚刚讨论的网络研讨会，这些事情真的会有帮助，因为这会让大家参与进来。我认为这非常重要。沟通真的重要，就像在网络研讨会和我们能够实际支持的任何其他方式中，让 ALS 参与其中非常重要。

只要记住：我们会一直进行衡量和检测，ALS 不执行、不积极参加的反面现象是不会出现的。然后，我们会通过一个免认证流程，我们实际不想这样做，因为这真的会增加 ALAC 的负担。

所以，我们希望让大家参与进来。好的。我的发言到此为止。



SIRANUSH VARDANYAN: 谢谢 Maureen。好的，我想强调一点：我们会从积极的角度期待这些指标。所以要鼓励人们参加。或许这些 ALS 之所以不参加，只是因为他们没有足够的信息，借助该指标，我们还能找到他们不参加的原因。

因为这些指标也适用于作为 RALO 领导人的我们如何表现。我们如何使用信息单元恰当地再次为你们服务。Shiva，你要发言吗？有请。

[SHIVA]: [音频不清晰]，ISOC 印度 [音频不清晰] ALS。无论是衡量 ALS 的绩效，还是 ALAC 成员的表现，你们谈论的指标或许看到的是只是表面。例如，你们根据一个公开的电子邮件列表衡量一个人是否参加，但是你们没有注意到他交换了多少封电子邮件，它是如何从列表中除去的，这提供了更为定性的问题。

是否存在一个流程，根据这个流程，你们可以要求 ALS、ALAC 或 RALO 成员提交有关他已做事情的自我评估，根据他的评估，他认为什么是重要贡献。你可以根据他的贡献作出判断。第二，除了这种定量评估或定量指标衡量，如果他已经参加过六次会议并作出了四次干预，你还要做什么以衡量他的参加质量吗？

或是衡量他的干预质量？例如，某人可能在一次会议期间作出 10 次干预，但是另一个人可能作出一次干预，这一次干预可能非常重要、非常有意义并且非常尖锐。所以，这是通过对不可见和非定量的方面作出评估的一些方式。



MAUREEN HILYARD:

谢谢 Shiva。我是 Maureen。你说的方法在之前已被提过多次，且非常有效。这就是我们已经提出人们可以写报告的一个原因，实际上，你们可以写下自己感觉什么重要、你们感觉做出的最大贡献是什么。

我们可以获取评估，其他类型的评估，但这是你个人的想法，你可以说。实际上，我们从未能够量化质量，但是，一个人的贡献质量，我认为如果你们作出报告，你们可以说我在这期间已经对 APRALO 做出的重要贡献或任何其他内容。

[SHIVA]:

要快点了。我想要表达的观点是无论你们作出什么评估，有时不必完全遵守某种特定格式，而且，有时一个用户必须突破某种格式。这是不容易以一种方式定义的一个人，那不适用于某种特定流程和作出判断，这不是可以量化的。谢谢！

SIRANUSH VARDANYAN:

谢谢 [Shiva]。自我评估是一个非常好的想法，我们会加以考虑。已经记下了。我想再次确保我们不仅仅是计算...你说得对。我同意。人们可以在线参加，只是开启他的计算机，而没有实际参与。

这也是可能发生的。所以，我们正在努力就参与、时间投入、在工作组中参与进行平衡，这也是 ALS 正在参与的一个重要方面。他们在工作组讨论、所有政策制定、所有公共意见方面的意见。



我是说，要衡量、查看、确定每件事。但是，自我评估可能会是另一个工具。非常感谢！我们还有一点时间，马上就结束了，但是我们还会有 10 分钟讲完最后的观点。我想让 Holly 发言，用两分钟提供有关 ALAC 审查的更新信息，而且我们将会认识一位自愿加入该团队的人员。Holly，有请。

HOLLY RAICHE:

我尽量不重复太多我讲过的内容。你们中的许多人已经听过，也有许多人没听到过。作为全部 ICANN 责任和透明度的一部分，存在对我们所有人进行定期审核这项流程。上次 ALAC 审核是在 2009 年。现在回顾起来，因为 RALO 刚刚建立，几乎没有任何 RALO，更不用说指标了。

所以那时审核的其实只是 ALAC。现在，我们建立了 RALO，有大量的 ALS，这一审核在很大程度上不仅关注 ALAC 自己，也在关注 RALO 的水平，然后是 ALS 的水平，Maureen 正在 ALS 中做的许多事情都会非常有帮助。

在思考我们作为 APRALO、ALAC，希望被包括在问题之内，我们要寻找的是什么，以及我们需要什么类型的信息的大概四到五个月内，流程真正开始。作为此流程准备工作的一部分，Cheryl 和我以及负责 GNSO 审核的人员进行了交流，负责 GNSO 审核的人说，他们遇到的问题之一是他们没有要寻找的足够广泛的信息，而且，他们担心没有他们想要的数据库。

所以，下一步我们要做的部分是，到 6 月，首先，成立一个工作组。我们将成为 [音频不清晰] 之间的联络员，但这是一个结构改进委员会，是一个董事会。

而且，作为这一事件的一部分，实际审核将由称为独立调查员的人员进行，该调查员将由结构审核委员会选举产生，他们会到外部招标，人们可以投标，会有一人当选。我们将与这个人或组织合作，制定我们实际想问的问题类型，获取我们希望成为审核内容的数据。

所以，实际上，我们需要收集大家的意见，你们认为我们需要做什么，以便更好地了解高效和低效以及我们是否实现了自己的目标？我们的目标是什么？我们如何实现目标？我们如何才能批准？这些都是相当大的问题，但是，我们会领导这个团队。Cheryl 会支持我。但是，因为尤其是基于 RALO 和 ALS，我们确实需要地区小组。

所以马上会有五个地区，我们会从主席开始，主席将会负责命名五个地区小组和与我们工作的成员，但是我想在每个 RALO 中，会举行一次有关我们应该审核什么、我们的目标是什么、如果我们有效地实现目标，我们如何测试的讨论。到 6 月底，我们会成立一个工作委员会，该委员会至少会包括五名主席或代表和一名助理。

会包括 Cheryl 和我自己。我们会成立一个委员会。我们会制定一个时间表。我们会完成你们所有人认为相关的所有信息。而且，我们会，我们要获得一个独立调查员的原因是他们有专业知识，能够了解我们是否想要了解什么信息以及你如何最好地询问？

你们如何获取信息？获取信息有一套整体技能。实际审核，尤其是 RALO 和 ALS 的实际审核将在 6 月底进行，而且，对独立调查员来说，都柏林会议将是一个很好的机会，能够坐下来与某些重要人员探讨。



我们已经确定了我们认为的重要人员，但是现在，我们需要与大家探讨。接下来的流程是，我想讨论 RALO 的每次会议，讲 10 到 15 分钟，主要是倾听大家的意见，并倾听所有其他 RALO 的意见，以便在他们当选时，我们可以向独立调查员提供许多真实反馈。谢谢！

SIRANUSH VARDANYAN: 谢谢 Holly。非常抱歉，我们剩下的时间不多了。我想推荐我们的一名副主席，Ali AlMeshal，我希望他正在听我们说并答应 [音频不清晰] 自愿审核团队，因为，不然我们会指定他而不是邀请他。

所以我认为在 APRALO 中，Ali 将是该团队的调查员，并且会回到所有 ALS 参加以后的活动。我就说这些，非常感谢 Ali 欣然同意。[笑声]

ALI ALMESHAL: 我听不到。

SIRANUSH VARDANYAN: 到这里，我要感谢大家的出席，并期待在明天的展览会上见到大家。Ali 和 [Leanna]，大家会想念你们的。[掌声]

ALI ALMESHAL: 我会错过明天的所有展览。非常感谢，下次继续聊。

SIRANUSH VARDANYAN: 再见 Ali。

ALI ALMESHAL: 再见。

身份未知的发言者: VIP 房间的成员请注意, ALAC 工作会议第 2 部分将在 2 分钟后开始。请不要去任何地方, 谢谢。

[听力文稿结束]

